

UNITED NATIONS
TRUSTEESHIP
COUNCIL



GENERAL

T/PET.11/248
14 March 1952

ORIGINAL: ENGLISH-ITALIAN

PETITION FROM MR. ABDI ADAN NUR
CONCERNING SOMALILAND UNDER ITALIAN ADMINISTRATION

Note by the Secretary-General: In accordance with rule 85 and supplementary rules F and L of the rules of procedure for the Trusteeship Council, the Secretary-General has the honour to transmit to the members of the Trusteeship Council, to the Government of Italy as the Administering Authority of the Trust Territory of Somaliland, and to the Governments of Colombia, Egypt, and the Philippines as members of the Advisory Council for the Trust Territory of Somaliland, a communication dated 2 February 1952 from Mr. Abdi Adan Nur concerning the Trust Territory of Somaliland under Italian administration.

This communication was transmitted to the Secretary-General by the United Nations Advisory Council for the Trust Territory of Somaliland under Italian administration.

Copy

The United Nations Advisory Council,
Mogadishu.

Sir,

I the undersigned Abdi Adan Nur, tribe Issak, aged 26 yrs. born in Afgoi, humbly and respectfully have the honour to state as follows:

Recently, I applied to gain a driving license which will enable me to drive trading Vehicles. I paid So.100/- to an Italian Sig. Piazzardi, through whom all candidates gain their license, because no drive passes his test unless produced by the said Italian who claims to be the owner of guiding School. In additions of the said So.100/-, I spend the following:

- | | |
|----------------------|-------------|
| 1. Picture | So. 6/- |
| 2. Licencing Officer | 10/20 |
| 3. Stamps | 1/50 |
| 4. Medical Visit | 6/- |
| 5. Applications | <u>3/70</u> |

Totals So.37/40

After having spent all these and before I undergone any test, I was informed that I won't gain any licence because I had previous conviction of 4 months imprisonment. I informed them that I was minor of age, and since I growed to present age, I committed no further offences, but they failed to take in considerations. It is entirely unfair to be deprived of any job for a small act that happened when I was child, as I have to maintain my old father who is blind, old mother, and 5 young brothers who own no property.

In the other hand they made me to spend without doing anything for me. If I am unable to gain any job for the sack of the minor previous conviction, that happened long time ago, now, then where I am expected to gain any job?

I claimed the repayment of my hundred Somali, and had contacted the publico ministro, District Commissione, Civil Office and all Police Station, but no act was taken against the Italian, against whom I protested.

Therefore, I shall be very highly obliged if you will be so kind enough as to grant me your legal aid regarding my case.

For doing this favour, I shall ever remain grateful and pray almighty God to long your life and prosperity.

Mogadishu, 2.2.52.

I have the honour to be

Sir,

(signed) Abdi Aden
Abdi Adan Nur & C.O. Musse Arale

Received by the United Nations Advisory Council in Mogadiscio on 4 February 1952

Traslated from Italian

Annex 1

S. PIAZZARDI
Driving School

Via U. Ferrandi 29,
Mogadiscio.

To the Residency of Mogadiscio,
Driving Licenses Office,
Mogadiscio.

The undersigned Abdi Aden Nur, aged 26, born at Afgoi, residing at Afgoi (tribe Issak) submits application to your office to be granted permission to pass the theory and driving test which will enable him to drive motor-vehicles with internal combustion engine - 2nd grade licence.

Abdi Aden Nur.

(signed) Abdi Aden

(fingerprint)

Mogadiscio, 19 January 1952.

Translated from Italian

Annex 2

ITALIAN TRUSTEESHIP ADMINISTRATION OF SOMALILAND
Tax on Business Office - Mogadiscio

No.1539

195/195

Received from Abdi Aden Nur
Somalos ten and 20/100 (So.10.20)
as tax on Government concession for issue of driving licence

Mogadiscio, 24 January 1952.

The Head of Office
(signed) R.

Seal: Tax on Business Office
24 January 1952
Mogadiscio.

Translated from Italian.

Annex 3

80 Cents.

(Stamps: 1 Somali
50 Cents)

RENEWAL FOR THE YEAR 1952

Picture

Seals: Residency of Mogadiscio
Driving licences Office

A.F.I.S. illegible

(signed) Abdi Aden
fingerprint

This serves to obtain driving licence
for motor cars,
Mogadiscio, 24 January 1952

The photograph and the fingerprint affixed above are of Abdi Aden Nur
- Issak, aged 26, born at Afgoi - by trade assistant, residing in
Somaliland since ...

The person concerned answers to the following description:

height:	1.75
eyes:	black
hair:	black
beard:	shaved
moustache	shaved
special marks:	...

(signed) illegible

Seal: A.F.I.S.

Khadi's Office - Mogadiscio.

Annex 4

Translated from Italian

MUNICIPALITY OF MOGADISCIO

No.44998

Received from Mr. Abdi Aden

So. five,
for medical examination to obtain driving licence.

So.5/-

25 January 1952

The Cashier
(signed) illegible

Stamp: 20 cents.

Translated from Italian

Annex 5

MUNICIPAL ADMINISTRATION OF MOGADISCIO
Medical Office

Stamps: 30 cents
50 cents

No.68 of Certificates Register.

THE MEDICAL OFFICER

Certifies that Mr. Abdi Aden Nur - tribe Issak, aged 26, born at Afgoi, and residing at Mogadiscio has a healthy and strong constitution, exempt from physical defects or imperfection or mental disease.

His eyesight is very good (10/10 in both eyes without lenses); normal field of vision, normal sense of colour in both eyes; hears the voice whispered 8 metres away in both ears; has no symptoms showing him to be addicted to wine or other alcoholic drinks, nor to stupefying drugs or other inebriating substances.

Therefore he is considered physically fit to drive motor vehicles.

Mogadiscio, 25 January 1952.

The Medical Officer
Dr. F. Nardoni
(signed) illegible.

oOo